



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/399
S/21472
9 August 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/RUSSIAN

مجلس
الأمم



الجمعية
العامة

UN TIRP,ADV

AUG 13 1990

UN/SA COLLECTION

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون

البند ٢٥ من جدول الأعمال المؤقت*

الحالة في الشرق الأوسط

مجلس الأمن
السنة الخامسة والأربعون

رسالة مؤرخة في ٦ آب/أغسطس وموجهة الى الامين العام
من ممثلي اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
والولايات المتحدة الامريكية لدى الامم المتحدة

نتشرف بأن نحيل اليكم نص البيان المشترك الذي اعتمد في موسكو في ٣ آب/
أغسطس ١٩٩٠ أثناء الاجتماع الذي عقد بين وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية
جيمس بيكر الثالث ووزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ادوارد
شيفرنادزي (انظر المرفق) .

ونرجو منكم تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وشائق
الجمعية العامة في إطار البند ٢٥ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن وشائق مجلس الأمن .

(توقيع) فالنتين ف. لوزينسكي

نائب الممثل الدائم

لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
لدى الامم المتحدة

(توقيع) توماس ر. بيكرينغ

الممثل الدائم

للولايات المتحدة الامريكية
لدى الامم المتحدة

* Corr.1 و A/45/150

مرفق

بيان مشترك

يرى اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الأمريكية بوصفهما عضوين في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أهمية أن يدين المجلس فوراً وبشدة الغزو الفاشم وغير المشروع للكويت من جانب القوات المسلحة العراقية . وتعتبر الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية أن تنفيذ قرار مجلس الأمن بصورة كاملة وفوراً أمر ذو أهمية حيوية في الوقت الراهن .

إن عمل العراق يخالف المبادئ الأساسية لميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي . وردا على هذا الانتهاك السافر لقواعد السلوك المتحضر الأساسية ، اتخذ كل من الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي بصورة مستقلة عدداً من الإجراءات . وعلى وجه الخصوص أوقف الاتحاد السوفياتي توريدات الأسلحة ، وجمدت الولايات المتحدة الارصدة المصرفية .

ويؤكد اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الأمريكية مرة أخرى نداءهما للعراق بسحب قواته دون شرط من الكويت . وتشبهي إعادة وتأمين سيادة دولة الكويت ، واستقلالها الوطني ، وسلطتها الشرعية وسلامة أراضيها .

وترى الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد السوفياتي أن على المجتمع الدولي أن يدين هذا العمل ، بل وأن يتخذ خطوات ايجابية رداً عليه بالإضافة على ذلك . واليوم يُقدّم الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة الأمريكية على خطوة غير عادية - فهما يوجهان نداء مشتركاً الى المجتمع الدولي بأكمله بالانضمام اليهما لوقف جميع توريدات الأسلحة إلى العراق على نطاق دولي .

ويناشد الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة أيضاً المنظمات الاقليمية ، وفي المقام الأول جامعة الدول العربية ، وجميع الدول العربية ، وكذلك حركة عدم الانحياز ومنظمة المؤتمر الاسلامي اتخاذ كل الخطوات الممكنة لتنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة .

وينبغي على الحكومات التي تلجأ الى العدوان الفاشم أن تعلم أن المجتمع الدولي لا يمكن أن يرضخ ولن يرضخ للعدوان ولن يؤيده .